



**1/2018 Foru Dekretua, irailaren 11koa, zeinaren bidez aldatzen baita 1/2003 Foru Dekretua, urtarrilaren 21ekoa, Gipuzkoako Ezinduen Kontseilua sortzeko araudia onartzen duena.**

Urtarrilaren 21eko 1/2003 Foru Dekretuaren bidez onartu zen Gipuzkoako Ezinduen Kontseilua sortzeko araudia, xede honekin: Desgaitasuna duten pertsonen eta horiekin lanean ari diren erakunde, elkarte eta taldeek parte hartuko duten topagune berezi izatea, herritar multzo horren ongizatea helburu duten politika eta jarduerak planifikatu eta horien jarraipena egiterakoan elkarlanean aritzeko.

Sortu zenetik izan duen garapenak erakutsi duenez, bere bizitasunari eutsiko badio, antolaketa eta funtzionamendua egokitu behar ditu, entitate, elkarte eta erakundeen egiturei egokitu ere, eta horrela, adinekoek parte hartzeko foro gisako bokazioari eutsi.

Udal ordezkariari dagokionez, aurrez erabaki zen zuzenean izendatzea udalerrri jakin batzuen ordezkariak, horietako bat Donostia izan behar zuelarik. Hala ere, gaur egun, egokiagoa jotzen da udal ordezkariak EUDEL-Euskadiko Udalen Elkartearen esku uztea, erakunde horrek eta Gipuzkoako Foru Aldundiak ohiko harremanaz gain, Lurralde Batzordean eztabaidatzen eta onartzen baitituzte foru zein udal administrazioen akordioak. Horregatik, proposatzen da EUDEL-en parte hartzea Gipuzkoako Ezinduen Kontseiluan.

Horren indarrez, Gizarte Politikako Departamentuko foru diputatuak proposatuta, eta Diputatuen Kontseiluak gaurko bileran eztabaidatu eta onartu ondoren,

#### **XEDATZEN DUT**

**Artikulu bakarra. Aldatzea 1/2003 Foru Dekretua, urtarrilaren 21ekoa, Gipuzkoako Ezinduen Kontseilua sortzeko araudia onartzekoa.**

**Decreto Foral 2018, de 11 de septiembre, de modificación del Decreto Foral 1/2003, de 21 de enero, por el que se aprueba la normativa de creación del Consejo de Personas con discapacidad en el Territorio Histórico de Gipuzkoa.**

Por Decreto Foral 1/2003, de 21 de enero, se aprobó la normativa de creación del Consejo de Personas con discapacidad del Territorio Histórico de Gipuzkoa, con el objeto de constituir un foro específico de participación de las personas con discapacidad y de las entidades, asociaciones y organizaciones relacionadas con la discapacidad, para la colaboración en la planificación y seguimiento de las políticas y actuaciones destinadas a lograr el bienestar de este sector de la ciudadanía.

El desarrollo que ha tenido desde su creación ha evidenciado que para mantener la vitalidad del Consejo debe adecuarse su organización y funcionamiento a las estructuras de las entidades, asociaciones y organizaciones, manteniendo así su vocación de foro de participación de las personas mayores.

En lo que a la representación municipal se refiere, en un momento anterior se consideró la representación directa de los ayuntamientos, debiendo ser uno de ellos el de San Sebastián. Sin embargo, actualmente se considera más adecuado que la participación municipal lo sea a través de EUDEL, entidad con la que la Diputación Foral de Gipuzkoa mantiene una fluida relación y en cuya Comisión Territorial se debaten y aprueban los acuerdos que interesan a la administración foral y municipal. Por ello, se propone la participación de EUDEL en el Consejo de Personas con discapacidad en el Territorio Histórico de Gipuzkoa.

En su virtud, a propuesta de la diputada foral del Departamento de Políticas Sociales, y previa deliberación y aprobación del Consejo de Gobierno Foral en sesión del día de la fecha

#### **DISPONGO**

**Artículo único. Modificación del Decreto Foral 1/2003, de 21 de enero, por el que se aprueba la normativa de creación del Consejo de Personas con discapacidad en el Territorio Histórico de Gipuzkoa.**

Urtarrilaren 21eko 1/2003 Foru Dekretuaren 3. artikulua aldatzen da; eta honela gelditzen da idatzita:

**«3. artikulua. Egitura, eraketa, zereginak eta izendapena.**

1. Ezinduen Kontseilua honela osatuko da:

- Lehendakaria:

Kontseiluko buru eta ordezkaria gizarte politiken arloko eskumena duen departamentuko foru diputatua izango da, eta honako egitekoak izango ditu, gainera:

- a) Bileretarako deiak egitea.
- b) Bileretako aztergaien zerrenda prestatzea.
- c) Bilerak hasi eta bukatutzat ematea.
- d) Eztabaida zuzendu, bertan behera utzi, eta hitza eman edo kentzea.
- e) Berdinketak haustea.
- f) Foru dekretu honek edo indarrean dauden arauak ematen dizkioten beste edozein zeregin betetzea.

Zeregin horiek guztiak lehendakariordeari eskualdatu ahal izango dizkio.

- Lehendakariordea:

Lehendakariak izendatzen duen kontseilukidea izango da lehendakariordea.

Lehendakariordeari dagokio:

- a) Lehendakari kargua bete gabe dagoenean, edo titularra kanpoan edo gaixo dagoenean, haren tokia betetzea.
- b) Lehendakariak eskuordetzen dizkion zereginak betetzea.

- Kontseilukideak:

- a) Desgaitasun fisiko, sentzorial, psikiko eta adimen gaixotasunaren sektoreko elkarteen hamar (10)

Se modifica el artículo 3 del Decreto Foral 1/2003, de 21 de enero, que queda redactado como sigue:

**«Artículo 3. Estructura, composición, funciones y nombramiento.**

1. El Consejo de Personas con discapacidad estará integrado por las y los siguientes miembros:

- Presidente o presidenta:

Presidirá y ostentará la representación del Consejo el diputado o diputada foral del departamento competente en materia de políticas sociales, a quien además corresponderán las siguientes funciones:

- a) Convocar las sesiones.
- b) Fijar el orden del día de las sesiones.
- c) Abrir y levantar las sesiones.
- d) Dirigir la deliberación y suspenderla, y conceder o denegar la palabra a quien la pida.
- e) Decidir con su voto los empates.
- f) Cualesquiera otras que le atribuya el presente decreto foral o la normativa vigente.

Dichas funciones son delegables en la vicepresidencia.

- Vicepresidente o vicepresidenta:

Será vicepresidente o vicepresidenta el o la vocal del Consejo que designe el presidente o presidenta.

Al vicepresidente o vicepresidenta le corresponde:

- a) Suplir al presidente o presidenta en caso de vacante, ausencia o enfermedad.
- b) Ejercer las funciones que le delegue el presidente o presidenta.

- Vocales:

- a) Diez (10) representantes de las asociaciones del sector que representen la discapacidad física, sensorial, psíquica



ordezkari.

- b) Sektore honetan zerbitzu ematen duten entitateen lau (4) ordezkari.
- c) EUDELeko ordezkari bat.
- d) Sektore honetan ordezkari-tza handiena duten bi (2) sindikatuen ordezkari bana.
- e) Eusko Jaurlaritzan osasun arloan eskumena duen sailaren ordezkari bat.
- f) Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuaren ordezkari bat.
- g) "Uliazpi Fundazioa" foru erakunde autonomoaren ordezkari bat.
- h) Gizarte politiken arloan eskumena duen Gipuzkoako Foru Aldundiko departamentuaren bi (2) ordezkari.

y enfermedad mental.

- b) Cuatro (4) representantes de entidades prestadoras de servicios en el sector.
- c) Una persona representante de EUDEL.
- d) Dos (2) representantes de los sindicatos mayoritarios en el sector, uno por cada uno de ellos.
- e) Una persona representante del departamento del Gobierno Vasco competente en materia de salud.
- f) Una persona representante de Lanbide-Servicio Vasco de Empleo.
- g) Una persona representante del organismo autónomo foral "Fundación Uliazpi".
- h) Dos (2) representantes del departamento competente en materia de políticas sociales la Diputación Foral de Gipuzkoa.

- Idazkaria: Gizarte politikako arloan eskumena duen departamentuko idazkari teknikoa: hitz egiteko eskubidea izango du, botorik emateko ez.

- Secretaria o secretario: la secretaria o secretario del departamento competente en materia de políticas sociales, con voz y sin voto.

2. Kontseiluko kide bakoitzeko –lehendakariaren kasuan izan ezik- titularra eta ordezkoa izendatuko dira.

2. Por cada miembro del Consejo, salvo en el caso del presidente o presidenta, se designará una persona titular y su suplente:

3. Kideen izendapena gizarte politiken arloko eskumena duen departamentuko foru diputatuari dagokio, ordezkatzan dituzten erakundeen proposamena aintzat hartuta.

3. El nombramiento de las y los vocales del Consejo, corresponderá al diputado o diputada foral del departamento competente en materia de políticas sociales, a propuesta de las entidades a las que representan.

4. Kontseilua osatzean, emakume eta gizonezkoen presentzia orekatua izan dadin saiatuko da.»

4. En la composición del Consejo se procurará una presencia equilibrada de mujeres y hombres.»

**Amaierako xedapena.** Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu eta biharamunean jarriko da indarrean foru dekretu hau.

**Disposición final.** El presente decreto foral entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.

**Donostia, 2018ko irailaren 11  
San Sebastián, a 11 de septiembre de 2018**

**DIPUTATU NAGUSIA /  
EL DIPUTADO GENERAL,**

**Sin./Fdo.: Markel Olano Arrese.**

**GIZARTE POLITIKAKO DEPARTAMENTUKO  
FORU DIPUTATUA /  
LA DIPUTADA FORAL DEL DEPARTAMENTO  
DE POLITICAS SOCIALES,**

**Sin./Fdo.: Maite Peña López.**



**INFORME SOBRE LA PROPUESTA DE MODIFICACIÓN DEL DECRETO FORAL 1/2003, DE 21 DE ENERO DE APROBACIÓN DE LA NORMATIVA DE CREACIÓN DEL CONSEJO DE PERSONAS CON DISCAPACIDAD DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE GIPUZKOA.**

El Decreto Foral 1/2003, de 21 de enero, aprobó la normativa de creación del Consejo de Personas con Discapacidad de Gipuzkoa.

El Consejo de Personas con Discapacidad de Gipuzkoa se creó como foro específico de participación de las personas con discapacidad y de las entidades, asociaciones y organizaciones relacionadas con la discapacidad, para la colaboración en la planificación y seguimiento de las políticas y actuaciones destinadas a lograr el bienestar de este sector de la ciudadanía.

El artículo 3 del citado decreto foral regula la estructura, composición y nombramiento de los miembros que integran el consejo.

El desarrollo que ha tenido desde su creación ha evidenciado que para mantener la vitalidad del Consejo debe adecuarse su organización y funcionamiento a las estructuras de las entidades, asociaciones y organizaciones, manteniendo así su vocación de foro de participación de las personas mayores.

En lo que a la representación municipal se refiere, en un momento anterior se consideró la representación directa de los ayuntamientos, debiendo ser uno de ellos el de San Sebastian. Sin embargo, actualmente se considera más adecuado que la participación municipal lo sea a través de EUDEL, entidad con la que la Diputación Foral de Gipuzkoa mantiene una fluida relación y en cuya Comisión Territorial se debaten y aprueban los acuerdos que interesan a la administración foral y municipal. Por ello, se propone la participación de EUDEL en el Consejo de Personas con discapacidad en el Territorio Histórico de Gipuzkoa

Dentro del Departamento de Política Social es el Servicio de Atención a la Dependencia y la Discapacidad quien participa directamente en el Consejo de Personas con Discapacidad, por lo que le corresponde informar la propuesta de modificación de su decreto regulador.

Vista la propuesta de modificación del decreto señalado anteriormente, se informa favorablemente a la misma.

Donostia, a 4 de septiembre de 2018.

Ander Zapiain Usandizaga

Jefe de Servicio de Atención a la Dependencia y la Discapacidad.





**TXOSTENA, zeinaren bidez proposatzen den aldatzea 1/2003 Foru Dekretua, urtarrilaren 21ekoa, Gipuzkoako Ezinduen Kontseilua sortu eta arautzen duena.**

**INFORME sobre la propuesta de modificación del Decreto Foral 1/2003, de 21 de enero, por el que se aprueba la normativa de creación del Consejo de Personas con discapacidad en el Territorio Histórico de Gipuzkoa.**

2003ko urtarrilaren 21eko 1/2003 Foru Dekretuaren bidez onartu zen Gipuzkoako Ezinduen Kontseilua sortzeko araudia. Kontseilu hori eratu zen ezinduek eta ezinduekin lanean ari diren erakunde, elkarte eta taldeek parte hartuko duten topagune berezi izateko eta ezinduen ongizatea helburu duten politika eta jarduerak planifikatu eta jarraipena egiterakoan elkarlanean aritzeko.

A través del Decreto Foral 1/2003, de 21 de enero, se aprobó la creación y regulación del Consejo de Personas con Discapacidad del Territorio Histórico de Gipuzkoa. Dicho Consejo se creó como foro específico de participación de las personas con discapacidad y de las entidades, asociaciones y organizaciones relacionadas con la discapacidad, para la colaboración en la planificación y seguimiento de las políticas y actuaciones destinadas a lograr el bienestar de este sector de la ciudadanía.

Kontseilu horren hasierako osaera aldatu zen 2013ko azaroaren 12ko 38/2013 Foru Dekretuaren bidez eta, handik aurrera, bi udalerrik -horietako bat Donostia izan behar zuelarrik-, sartu ziren kontseiluan.

La composición inicial del Consejo fue modificada por el Decreto Foral 38/2013, de 12 de noviembre en el sentido de incorporar al Consejo a dos municipios del territorio, debiendo uno de ellos ser San Sebastián.

Mendekotasunaren eta Desgaitasunaren Arretako zerbitzuburuaren txostenaren bitartez, Gipuzkoako Foru Aldundiak proposatzen du EUDEL izendatzea Gipuzkoako udalerrien ordezkari.

Como refleja el informe del Jefe del Servicio de Atención a la Dependencia y la Discapacidad, la Diputación Foral de Gipuzkoa propone incorporar a EUDEL como representante de los ayuntamientos guipuzcoanos.

Ikusita dekretu horren aldaketa proposamena, aldeko iritzia ematen da.

Vista la propuesta de modificación del decreto señalado anteriormente, se informa favorablemente a la misma.

Donostia, 2018ko irailaren 5a  
San Sebastián, 5 de septiembre de 2018

Idazkari teknikoa / La Secretaria Técnica

Mª Socorro Equiza Equiza

